МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» Елабужский институт (филиал) КФУ



УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора по образовательной деятельности

С.Ю. Бахвалов

Программа дисциплины (модуля)

Академическая коммуникация

Направление подготовки/специальность: 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) подготовки (специальности): Иностранный язык в лингвополикультурном образовательном пространстве

Квалификация: магистр

Форма обучения: заочная

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: - 2025

Содержание

- 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
 - 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
- 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
- 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
- 5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
 - 6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 - 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
- 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
 - 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
- 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
- 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
- 12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
 - 13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
 - 14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
- 15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и)к.н. (доцент) Поспелова Надежда Владимировна(Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Факультет иностранных языков), NVPospelova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
	Правила профессиональной этики; современные методы коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; современные средства информационно-коммуникационных технологий
	Умеет создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально- делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; продуктивно анализировать систему коммуникационных связей в организации; представлять результаты академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах); эффективно использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия
	Владеет навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- правила профессиональной этики; современные методы коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; современные средства информационно-коммуникационных технологий.

Должен уметь:

-создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; продуктивно анализировать систему коммуникационных связей в организации; представлять результаты академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах); эффективно использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия.

Должен владеть:

- навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для продуктивного академического и профессионального взаимодействия.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.01 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 44.04.01 "Педагогическое образование (Иностранный язык в лингвополикультурном образовательном пространстве)" и относится к вариативной части. Осваивается на 2 курсе в 4 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 8 часа(ов), в том числе лекции - 2 часа(ов), практические занятия - 6 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 60 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 4 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

	Разделы дисциплины / модуля		Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			работа
N			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
1.	Тема 1. Academicwritingstyle	4	1	2	0	20
2.	Тема 2. Writinganabstract	4	1	2	0	20
3.	Тема 3. Writing a research paper	4	0	2	0	20
	Итого 68		2	6	0	60

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Academicwritingstyle

What Is Academic Writing And Why Do We Need It? The term academic writing. Academic writing skills. Main features of academic writing. Sentence Structure. Sentence Types. What is punctuation? Using Linking Words. Linking words showing contrast. Linking Words that Move the Discussion Along. General list of linking words and their meanings. Writing activities.

Тема 2. Writinganabstract

What is an abstract? Why to write an abstract? When is it necessary to write abstracts? Qualities of a good abstrac? How to write an abstract? What to include in an abstract? Format of an abstract. Types of abstracts. How is an abstract different to an introduction? Writingactivities.

Tема 3. Writing a research paper

What is a research paper? Parts of a research paper. The Introduction (1. The general presentation 2. Purpose and the exact direction of the paper 3. A statement of intent from the writer). The Method. The Results. The Discussion. The Conclusion. The Reference List. The structure of a research report. IMRAD (Introduction, Methods, Results, [and] Discussion). The Title Page. Abstract. Introduction. Methods. Results. Discussion. Conclusions. Acknowledgements. References. Two major types of research papers: argumentative research paper, analytical research paper.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на

самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебнометодической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

ЭБС "Университетская библиотека online" - http://biblioclub.ru.

ЭБС Издательства Лань - http://e.lanbook.com/

ЭБС Консультант студента - www.studentlibrary.ru/

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В ходе лекционных занятий студент должен вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений, научные выводы и практические рекомендации, а также ораторский опыт преподавателя. При этом следует помнить, что преподаватель читает лекцию в режиме свободного доклада, прибегая к диктовке лишь в исключительных случаях. В этой связи студентам рекомендуется широко пользоваться общепринятыми сокращениями, а также выработать собственную систему символов, сокращений и аббревиатур. Допускается также использование звукозаписывающей аппаратуры, если она не создает посторонних шумов. Поля конспекта лучше всего оставлять широкими с тем, чтобы в дальнейшем делать пометки и дополнения. Рекомендуется дополнять и редактировать конспект прослушанной лекции непосредственно после ее прослушивания, когда память еще сохраняет основные положения лекции. Дополнения следует производить, используя сделанную на лекции звукозапись, рекомендованную литературу, а также материалы, найденные самостоятельно. При этом необходимо соблюдать известную осторожность при работе с материалами из социальных сетей, поскольку эти сети часто демонстрируют отсутствие профессионализма при представлении той или иной информации: например, смешение различных точек зрения или подходов к истории языка, необоснованные предположения или заведомо несостоятельные взгляды. Поэтому, прежде чем включать подобную информацию в свой конспект, лучше всего показать ее ведущему преподавателю. Следует помнить, что изучение истории языка невозможно без текстовых иллюстраций, поэтому грамотно составленный конспект, предполагает наличие (причем достаточного количества) примеров, демонстрируемых преподавателем на доске или с помощью электронных средств обучения. Необходимым компонентом лекции является обратная связь, которая реализуется в виде задаваемых студентами вопросов или просьбами разъяснить более детально то или иное положение, явление, термин.
практические занятия	Практические занятия являются важной составляющей учебного процесса, поскольку именно здесь, а также в ходе подготовки к ним студенты получают более глубокие знания и приобретают практические навыки. Планы практических занятий с указанием тематики и рекомендованной литературы включаются в рабочую программу дисциплины. Рекомендованная литература приводится с указанием разделов и\или страниц, где можно найти необходимый для подготовки материал. В соответствии с учебным планом практические занятия проводятся, как правило, один-два раза в неделю. Очень важно не оставлять подготовку к практическому занятию на последний день. Студентам следует заранее обратиться к преподавателю за получением плана практического занятия с тем, чтобы осуществлять подготовку последовательно и систематично в течение всей недели. При подготовке к практическим занятиям студент должен придерживаться следующей алгоритма: 1. внимательно изучить основные вопросы темы и план практического занятия, определить место темы занятия в общем содержании, ее связь с другими темами; 2. найти и проработать соответствующие разделы в рекомендованных учебниках, словарях и дополнительной литературе; 3. после ознакомления с теоретическим материалом ответить на вопросы для самопроверки; 4. продумать свое понимание сложившейся ситуации в изучаемой сфере, пути и способы решения проблемных вопросов; 5. продумать развернутые ответы на предложенные вопросы темы, опираясь на проработанный материал, расширяя и дополняя его данными из учебников, дополнительной литературы.
самостоя- тельная работа	Правильная организация самостоятельной работы зависит прежде всего от ее вида или формы, которые могут включать подготовку студента к текущим аудиторным занятиям, выполнение домашнего задания или домашней контрольной работы, самостоятельное изучение той или иной темы курса, подготовку к контрольной работе или коллоквиуму; подготовку к зачету или экзамену, выполнение курсовой работы или проекта, участие в научных студенческих конференциях, семинарах и олимпиадах, выполнение лабораторной работы и т.д. Разумеется, такое разнообразие форм и видов самостоятельной работы требует дифференцированного

Вид работ	Методические рекомендации			
	подхода, который может быть обеспечен обращением к конкретным методическим рекомендациям по каждому виду работы.			
зачет	Готовиться к зачету необходимо последовательно, с учетом контрольных вопросов. Сначала следует определить место каждого контрольного вопроса в соответствующем разделе темы учебной программы, а затем внимательно прочитать и осмыслить рекомендованные научные работы, соответствующие разделы рекомендованных учебников. При этом полезно делать хотя бы самые краткие выписки и заметки. Работу над темой можно считать завершенной, если вы сможете ответить на все контрольные вопросы и дать определение понятий по изучаемой теме. Для обеспечения полноты ответа на контрольные вопросы и лучшего запоминания изучаемого материала рекомендуется составлять план ответа на контрольный вопрос. Это позволит сэкономить время для подготовки непосредственно перед зачетом за счет обращения не к литературе, а к своим записям. При подготовке необходимо выявлять наиболее сложные, дискуссионные вопросы, с тем, чтобы обсудить их с преподавателем на лекциях и консультациях. Нельзя ограничивать подготовку к зачету простым повторением изученного материала. Необходимо углубить и расширить ранее приобретенные знания за счет новых идей и положений.			

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

423600, Республика Татарстан, г. Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 91 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект мебели (посадочных мест) 90 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Интерактивная трибуна intelcore i3 1 шт. Монитор LG,22d 1 шт. Проектор Panasonic VX400 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Колонки 20w 6 шт. Доска меловая на ножках 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Программноеобеспечение: OfficeProfessionalPlus 2010, KasperskyEndpointSecurityдляWindows

423600, Республика Татарстан, г. Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 98

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект мебели (посадочных мест) 90 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Интерактивная трибуна intelcore i3 1 шт. Монитор LG,22d 1 шт. Проектор Panasonic VX400 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Колонки 20w 6 шт. Доска меловая на ножках 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Программноеобеспечение: OfficeProfessionalPlus 2010, KasperskyEndpointSecurityдляWindows

423600, Республика Татарстан, г. Елабуга, ул. Казанская 89, ауд. 96

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Комплект мебели (посадочных мест) 90 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя 1 шт. Интерактивная трибуна intelcore i3 1 шт. Монитор LG,22d 1 шт. Проектор Panasonic VX400 1 шт. Мультимедийный экран 1 шт. Колонки 20w 6 шт. Доска меловая на ножках 1 шт. Веб-камера 1 шт. Выход в Интернет, внутривузовская компьютерная сеть, доступ в электронную информационно-образовательную среду. Программноеобеспечение: Office Professional Plus 2010, Kaspersky Endpoint Security для Windows

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями

здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их слачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, не более чем на 20 минут;
 - продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе "Иностранный язык в лингвополикультурном образовательном пространстве".

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» Елабужский институт (филиал)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

ФТД.01 Академическая коммуникация

Направление подготовки: 44.04.01 – Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный язык в лингвополикультурном образовательном пространстве

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: <u>заочное</u> Язык обучения: <u>русский</u>

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Содержание

- 1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю)
- 2. Критерии оценивания сформированности компетенций
- 3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию
- 4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания
- 4.1. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ
- 4.1.1. Устный опрос
 - 4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.1.2. Критерии оценивания
 - 4.1.1.3. Содержание оценочного средства
- 4.1.2. Тестирование
 - 4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.2.2. Критерии оценивания
 - 4.1.2.3. Содержание оценочного средства
- 4.1.3. Письменная работа
 - 4.1.3.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.3.2. Критерии оценивания
 - 4.1.3.3. Содержание оценочного средства
- 4.1.4. Письменное домашнее задание
 - 4.1.4.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.1.4.2. Критерии оценивания
 - 4.1.4.3. Содержание оценочного средства
- 4.2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
- 4.2.1. Зачет
 - 4.2.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания
 - 4.2.1.2. Критерии оценивания
 - 4.2.1.3. Оценочные средства

1. СООТВЕТСТВИЕ КОМПЕТЕНЦИЙ ПЛАНИРУЕМЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ И КРИТЕРИЯМ ИХ ОЦЕНИВАНИЯ

УК-4 - Текуши	й контроль:
Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия Должен уметь: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официальноделового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официальноделового стилей речи в русском и иностранном языке; продуктивно анализировать систему коммуникационных связей в организации; представлять результаты академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном (ых) языке(ах); эффективно использовать современные средства информационнокоммуникационных технологий для академического и профессионального драгь и профессионального и профессионального драгь и профессионального драгь и профессионального драгь и профессионального драгь и профессионального и профессионального драгь и профессионального и профессионального драгь и проф	Writing an abstract Writing a research вание: Academic writing Writing an abstract writing Writing an abstract Writing a research вания работа: Academicwritingstyle Writing an abstract Writing a research вание домашнее Academicwritingstyle writing a research вание домашнее Academicwritingstyle Writing an abstract Writing an abstract Writing an abstract Writing a research вание ван

2. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Компете	Зачтено			Не зачтено
нция	Высокий уровень (отлично)	Средний уровень (хорошо)	Низкий уровень (удовлетворительно)	Ниже порогового уровня (неудовлетворите льно)
УК-4	Знает правила профессиональной этики; современные методы коммуникации для академического и профессионального взаимодействия;	Знает основные правила профессиональной этики; методы коммуникации и средства информационно-коммуникационных технологий.	Знает базовые правила профессиональной этики; базовые методы коммуникации и средства информационно-коммуникационных технологий	Не знает правила профессиональной этики; современные методы коммуникации для академического и профессионального

современные средства информационно- коммуникационных технологий.			взаимодействи; современные средства информационно- коммуникационны х технологий.
Умеет правильно, создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке; продуктивно анализировать систему коммуникационных связей в организации; представлять результаты академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах); эффективно использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия	Умеет создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официальноделового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; но испытывает трудности при демонстрации результатов академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Умеет создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; но допускает типичные ошибки при демонстрации результатов академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Не умеет создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официальноделового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официальноделового стилей речи на русском и иностранном языке; продуктивно анализировать систему коммуникационны х связей в организации; представлять результаты академической и профессиональной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах); эффективно использовать современные средства информационнокоммуникационны х технологий для академического и профессионального взаимодействия
Владеет навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для продуктивного академического и	Владеет основными навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	Владеет базовыми навыками применения коммуникативных технологий.	Не владеет навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и

профессионального взаимодействия		профессионального взаимодействия

3. Распределение оценок за формы текущего контроля и промежуточную аттестацию

Зсеместр:

Текущий контроль:

- 1. Устный опрос: Тема 1,2,3.
- 2. Тестирование: Тема 1,3.
- 3. Письменная работа: Тема 1,2,3.
- 4. Письменное домашнее задание: Тема 1,2,3.

Выполнение каждого оценочного средства оценивается по шкале: отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно. Общая оценка за текущий контроль представляет собой среднее значение между полученными оценками за все оценочные средства.

Промежуточная аттестация – зачет.

Промежуточная аттестация по данной дисциплине проводится в форме устного ответа обучающегося. Зачет проходит по билетам.

Преподаватель, принимающий зачетобеспечивает случайное распределение вариантов зачетных заданий между обучающимися с помощью билетов и/или с применением компьютерных технологий; вправе задавать обучающемуся дополнительные вопросы и давать дополнительные задания помимо тех, которые указаны в билете.

Зачетный билет состоит из двух вопросов.

Виды оценок:

Для зачета:

Зачтено

Не зачтено

4. Оценочные средства, порядок их применения и критерии оценивания

4.1. Оценочные средства текущего контроля

4.1.1. Устный опрос

4.1.1.1. Порядок проведения и процедура оценивания

Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.

4.1.1.2. Критерии оценивания

Оценка «отлично» ставится, если обучающийся:

В ответе качественно раскрыто содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся:

Основные вопросы темы раскрыты. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала. Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся:

Тема частично раскрыта. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме. Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся:

Тема не раскрыта. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

4.1.1.3. Содержание оценочного средства

Формулировка задания

Tема 1. Academic writing style

А) Устныйопрос:

What Is Academic Writing And Why Do We Need It?

Main features of academic writing.

What is punctuation?

Linking Words.

Тема 2. Writing an abstract

А) Устныйопрос:

Format of an abstract.

Types of abstracts.

How is an abstract different to an introduction?

Тема 3. Writing a research paper

А)Устныйопрос:

The structure of a research report.

IMRAD (Introduction, Methods, Results, [and] Discussion).

Argumentative research paper, analytical research paper.

4.1.2. Тестирование

4.1.2.1. Порядок проведения и процедура оценивания

Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий. Тестирование проводится по вариантам. В каждом варианте – 12 тестовых заданий.

Ниже приведены примерные задания. Полный банк тестовых заданий хранится на кафедре.

4.1.2.2. Критерии оценивания

Оценка «отлично» ставится, если обучающийся:

86% правильных ответов и более.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся:

От 71% до 85 % правильных ответов.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся:

От 56% до 70% правильных ответов.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся:

55% правильных ответов и менее.

4.1.2.3. Содержание оценочного средства

Темы 1.3

Примерные тестовые задания:

- 1. The main difference between academic writing and normal writing is that academic writing:
- a) uses longer words
- b) tries to be precise and unbiased
- c) is harder to understand
- 2. The difference between a project and an essay is:
- a) essays are longer
- b) **projects are longer**
- c) students choose projects' topics
- 3. Teachers complain most about students:
- a) not answering the question given
- b) not writing enough
- b) **not referencing properly**
- 4. The best time to write an introduction is often:
- a) first
- b) last
- c) after writing the main body
- Plagiarism is:
- a) a dangerous disease
- b) an academic offence
- c) an academic website
- 6. Making careful notes is essential for:
- a) writing essays
- b) revising for exams
- c) all academic work
- 7. An in-text citation looks like:
- a) (Manton, 2008)
- b) (Richard Manton, 2008)
- c) (Manton, R. 2008)
- 8) Paraphrasing a text means:
- a) making it shorter
- b) changing a lot of the vocabulary
- c) adding more detail
- 9) Paragraphs always contain:
- a) six or more sentences
- b) an example
- c) a topic sentence
- 10) The purpose of an introduction is:
- a) to give your aims and methods
- b) to excite the reader
- c) to summarise your ideas

- 11) Proof-reading means:
- a) getting a friend to check your work
- b) checking for minor errors
- c) rewriting
- 12) Teachers expect students to adopt a critical approach to their sources:
- a) sometimes
- b) only for Master's work
- c) always

4.1.3 Письменная работа

4.1.3.1. Порядок проведения.

Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.

4.1.3.2. Критерии оценивания

Оценка «отлично» ставится, если обучающийся правильно выполнил все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся правильно выполнил большую часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся задания выполнил более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся задания выполнил менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

4.1.3.3. Содержание оценочного средства

Практическое задание 1

Add commas wherever necessary. Name the function of each comma.

Advertising

- 1. Advertising is the collective term for public announcements designed to promote the sale of specific commodities or services.
- 2. Advertising is a form of mass selling and it is employed when the use of direct person-to-person selling is impractical impossible or simply inefficient.
- 3. It is to be distinguished from other activities intended to persuade the public such as propaganda publicity and public relations.
- 4. Advertising techniques range in complexity from the publishing of straightforward notices in the classified-advertising columns of newspapers to the concerted use of newspapers magazines television radio direct mail and other communications media in the course of a single advertising campaign.
- 5. From its unsophisticated beginnings in ancient times advertising has burgeoned into a worldwide industry.
- 6. In the U.S. alone in the late 1980s approximately \$120 billion was spent in a single year on advertising to influence the purchase of commodities and services.
- 7. American advertising leads the world not only in volume of business but in the complexity of its organization and of its procedures.
 - 8. For these reasons this article deals primarily with advertising in the U.S.
- 9. Modern advertising is an integral segment of urban industrial civilization mirroring contemporary life in its best and worst aspects.
- 10. Having proven its force in the movement of economic goods and services advertising since the early 1960s has been directed in increasing quantity toward matters of social concern.
- 1) The continuing cancer and antidrug abuse campaigns are only two examples of the use of the advertising industry as a means to promote public welfare.
- 2) Advertising falls into two main categories: consumer advertising directed to the ultimate purchaser and trade advertising in which the appeal is made to dealers through trade journals and other media.
 - 3) Both consumer and trade advertising employ many specialized types of commercial persuasion.
- 4) A relatively minor but important form of advertising is institutional advertising which is designed solely to build prestige and public respect for particular business concerns as important American institutions.
- 5) Each year millions of dollars are spent on institutional advertising which usually mentions products or services for sale only incidentally.
- 6) Another minor but increasingly popular form of advertising is cooperative advertising in which the manufacturer shares the expense of local radio or newspaper advertising with the retailer who signs the advertisement.
 - 7) National advertisers occasionally share the same space in magazine advertising.

- 8) For example makers of pancake flour of syrup and of sausages sometimes jointly advertise this combination as an ideal cold-weather breakfast.
- 9) Advertising may be local national or international in scope and so the rates charged for the three different levels of advertising vary sharply particularly in newspapers.
- 10) Varying rates are set also by newspapers for amusement legal political financial religious and charitable advertisements.

Практическоезадание 2

Use the words below to complete the gaps. Remember to capitalize the first word in each sentence, and check your spelling.

11) Albeit furthermore hence nevertheless notwithstanding via whereas whereby 12)Although dolphins and whales appear to be fish, they are actually mammals, more closely related to people than to sharks. Fish have scales and lay eggs, ____ whales have skin, and bear and nurse live young. Whales cannot get oxygen from water as fishes do. Instead, they breathe air

13) _____ their blowholes, _____ they can endure underwater without surfacing for much longer than land mammals can. Different kinds of whales and dolphins make various sounds including songs, whistles, and clicks _____ they can communicate with each other over long distances through the water. Some whales have even attempted to imitate human sounds they hear. Their anatomy and ways of making sounds are very different, ____ such efforts imply an interest in communicating with people as well. Dolphins are some of the most intelligent creatures scientists have studied. Scientists currently have more questions than answers about how dolphins think and communicate with each other. _____, they have made some very interesting discoveries in the last few years. They have observed how dolphins socialize, play, and resolve conflicts with each other. _____, they have found ways to invite dolphins to play a few games with them, and to enable dolphins to communicate back. (The dolphins can push buttons on a large underwater board to indicate interest in several toys like a ball or rope.) _____ their watery life, whales and dolphins are fellow mammals- not-so-distant relatives. Ongoing research (such as that discussed in this TED talk) is exploring the possibilities of learning to communicate with them.

Практическоезадание 3

Read the following abstract and the title. Does the title convey well the content of the abstract? Try to reformulate it. Output and Efficiency of the Closed-Cycle Gas Turbine

The paper considers the closed-cycle gas turbine plant from the educational aspect of knowledge and understanding. The special qualitative features of the T-s diagram are discussed and a quantitative treatment of a simple model is presented. A new expression for the maximum efficiency is given and interesting aspects of the results are discussed. Technical and educational conclusions are drawn from the work .

Практическоезадание 4

In which parts of the abstract can you find the following phrases?

- 1. Quite recently, considerable attention has been paid to
- 2. X was computed with the finite difference formula
- 3. The results show clearly that
- 4. The issues related to are briefly addressed
- 5. X is in very good agreement with
- 5. The comparison of numerical results with confirms that
- g) The paper ummarizes our knowledge of
- h) Progress has been made towards understanding
- i) Nevertheless, more experimental data are required.
- j) This paper presents
- k) The technique applied has confirmed that
- 1) X and Y were compared.
- m) It can be concluded that
- 1. topic and background
- 2. method and approach
- 3. results
- 4. conclusion

4.1.4. Письменное домашнее задание

4.1.4.1. Порядок проведения и процедура оценивания

Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно дома и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.

4.1.4.2. Критерии оценивания

Оценка «отлично» ставится, если обучающийся:

Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся:

Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся:

Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся:

Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

4.1.4.3. Содержание оценочного средства

Формулировка задания

Тема 1

Ответитьнавопросы

- 1) What is academic writing?
- 2) What are the main features of academic writing?
- 3) How many types of sentence do you know? Characterize each of them.
- 4) Give the definition for punctuation.
- 5) Name the basic punctuation marks.
- 6) Which categories of linking words do you know?

Тема 2

Ответитьнавопросы

- 1) Give a definition for abstract.
- 2) Name the two main reasons for writing a paragraph.
- 3) What are the qualities of a good abstract?
- 4) Name the main steps of paragraph writing.
- 5) Which key elements does an abstract of a scientific research paper contain?
- 6) Which two types are abstracts divided into? Characterize each of them.
- 7) What is the difference between an abstract and an introduction?

Тема 3

Ответитьнавопросы

- 1. What is a research paper?
- 2. Name the common parts of a research paper.
- 3. What are three distinct parts of a good Introduction?
- 4. Whatis IMRAD format?

4.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

4.2.1.Зачет

4.2.1.1. Порядок проведения.

По дисциплине предусмотрен зачет. Зачет проходит по билетам. В каждом билете два вопроса. Зачет нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку.

Зачет проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

4.2.1.2. Критерии оценивания.

Оценка «зачтено» ставится, если обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.

Оценка «не зачтено» ставится, если обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

4.2.1.3. Оценочныесредства.

Формулировкизаданий

- 1. Main features of academic writing.
- 2. The main reasons to develop the good writing skill
- 3. Sentence structure.
- 4. What is Punctuation?
- 5. What are linking words?
- 6. Linking words showing contrast
- 7. Linking Words that Move the Discussion Along

- 8. What is an abstract?
- 9. Why to write an abstract?
- 10. Elements of abstract
- 11. Qualities of a good abstract
- 12. What to include in an abstract
- 13. Types of abstracts: Descriptive abstracts
- 14. Types of abstracts: Informative abstracts
- 15. Format of an abstract
- 16. How is an abstract different to an introduction?
- 17. What is a research paper?
- 18. Parts of a research paper
- 19. The structure of a research paper. The Title Page. Abstract.
- 20. The structure of a research report. IMRAD format.
- 21. Major types of research papers: Argumentative research paper
- 22. Major types of research papers: Analytical research paper.

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный язык в лингвополикультурном образовательном пространстве

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: <u>заочное</u> Язык обучения: <u>русский</u>

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

- 1. Гришаева, Е. Б. Деловой иностранный язык / ГришаеваЕ.Б., МашуковаИ.А. Краснояр.: СФУ, 2015. 192 с.: ISBN 978-5-7638-3296-9. Текст : электронный. URL: https://znanium.com/catalog/product/550490
- 2. Иванова, Н. К. Система письма в английском языке и современный узус: язык, виртуальная коммуникация, реклама: монография / Н.К. Иванова, Р.В. Кузьмина, С.В. Мошева. М.: РИОР: ИНФРА-М, 2020. 238 с. (Научная мысль). https://doi.org/10.12737/1479. ISBN 978-5-369-01324-3. Текст: электронный. URL: https://znanium.com/catalog/product/1036623
- 3. Поленова, А. Ю. A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: Учебник / А.Ю. Поленова, А.С. Числова. Москва : ИНФРА-М: Академцентр, 2012. 160 с. (Высшее образование). ISBN 978-5-16-005155-0. Текст : электронный. URL: https://znanium.com/catalog/product/235606

Дополнительная литература:

- 1. Дюканова, Н. М. Английский язык: Учебное пособие / Дюканова Н.М., 2-е изд., перераб. и доп. М.:НИЦ ИНФРА-М, 2021. 319 с. (Высшее образование:Бакалавриат) ISBN 978-5-16-006254-9. Текст : электронный. URL: https://znanium.com/catalog/product/989393
- 2. Попов, Е. Б. Miscellaneousitems: Общеразговорный английский язык / Е.Б. Попов Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2015. 132 c.ISBN 978-5-16-103284-8 (online). Текст : электронный. URL: https://znanium.com/catalog/product/515335
- 3. Фишман, Л. М. ProfessionalEnglish : учебник / Л.М. Фишман. Москва :ИНФРА-М, 2021. 120 с. (Высшее образование:Бакалавриат). ISBN 978-5-16-014339-2. Текст : электронный. URL: https://znanium.com/catalog/product/977096

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный язык в лингвополикультурном образовательном пространстве

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: <u>заочное</u> Язык обучения: <u>русский</u>

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система MicrosoftWindows 7 Профессиональная или Windows XP (VolumeLicense)

Пакет офисного программного обеспечения MicrosoftOffice 365 или MicrosoftOfficeProfessionalplus 2010

Браузер MozillaFirefox Браузер GoogleChrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.